

РЕШЕНИЕ № 1/94 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЗА ЕИП

от 8 февруари 1994 година

относно приемане на процедурни правила на Съвместния комитет за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ЗА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, адаптирано с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано отгук нататък „Споразумението”, и по-специално член 92, параграф 3 от него,

РЕШИ:

Член 1

1. Договарящите се страни определят своите представители в Съвместния комитет за ЕИП. Член на Съвместния комитет за ЕИП, който е възпрепятстван да присъства на заседание, може да уговори да бъде представляван.
2. Представителите на Договарящите се страни могат да бъдат придружавани от служители, които ги подпомагат. Броят на тези служители може да се определи от Съвместния комитет за ЕИП.
3. Представител на Надзорния орган на Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ) се поканва да участва в заседания на Съвместния комитет за ЕИП като наблюдател. Съвместният комитет за ЕИП може, независимо от това, да реши да заседава в отсъствието на представител на Надзорния орган на ЕАСТ.

За участие в заседанията на Съвместния комитет за ЕИП като наблюдател се поканва представител на Европейската инвестиционна банка съгласно член 6 от протокол 38 от споразумението.

Съвместният комитет за ЕИП може да реши да допусне други лица на заседанията си като наблюдатели.

4. Заседанията на Съвместния комитет за ЕИП са закрити, освен ако комитетът не реши друго.

Член 2

Молба за заседание от Договаряща се страна се отправя до председателя. Председателят насрочва заседанието на Съвместния комитет за ЕИП без отлагане, при наложителни обстоятелства в рамките на пет дни от приемането

на молбата за заседание, освен ако няма друга договореност с Договарящата страна, отправила молбата.

Член 3

1. Председателят съставя предварителен дневен ред за всяко заседание. Поканата за заседанието и предварителния дневен ред се изпращат на адресите, посочени в член 12 не по-късно от седем дни преди заседанието. Предварителният дневен ред се придружава от всички необходими работни документи.
2. Срокът, постановен в параграф 1, не се прилага по отношение на спешни заседания, насрочени съгласно член 2.
3. Дневният ред се приема от Съвместния комитет за ЕИП в началото на всяко заседание. Съвместният комитет за ЕИП може да реши да включи в дневния ред точка, която отсъства от предварителния дневен ред. Точка, за която е поискано свикване на заседание съгласно член 2, присъства в дневния ред.

Член 4

По отношение на неотложни въпроси и със съгласието на Договарящите се страни, решения могат да се вземат чрез писмена процедура.

Член 5

1. Проектно-протоколите от всяко заседание на Съвместния комитет за ЕИП се съставят до три дни, което е задължение на председателя.
2. Протоколите по правило посочват за всяка точка от дневния ред:
 - документите, предоставени на Съвместния комитет за ЕИП,
 - становища, чието вписване е поискано от Договаряща се страна,
 - взетите решения, становищата, по които има съгласие, или заключенията, постигнати от Съвместния комитет за ЕИП.
3. Текстовете на приетите от Съвместния комитет за ЕИП решения се прилагат към протоколите.
4. Проектно-протоколите се внасят в Съвместния комитет за ЕИП за одобрение.
5. Одобрените протоколи се подписват от председателстващия при самото извършване на одобрението, както и от двамата секретари, и се изпращат на адресите, посочени в член 12.

Член 6

1. Решения на Съвместния комитет за ЕИП за изменение на приложения или протоколи от споразумението се приемат на езика на

споразумението. Тези решения са еднакво автентични на всеки от тези езици.

2. Текстовете на актовете на Общността, които трябва да се интегрират в приложенията към споразумението съгласно член 102, параграф 1, са еднакво автентични на датски, нидерландски, английски, френски, немски, гръцки, италиански, португалски и испански език, както са публикувани в *Официален вестник на Европейските общности*. Те се изготвят на фински, исландски, норвежки и шведски език и тяхната автентичност се удостоверява от Съвместния комитет за ЕИП заедно със съответните решения, посочени в параграф 1.

Член 7

Решения, приети от Съвместния комитет за ЕИП се подписват от председателстващия в момента на тяхното приемане, както и от двама секретари на Съвместния комитет за ЕИП

Член 8

1. Решенията на Съвместния комитет за ЕИП се озаглавяват “Решение”, след което следва сериен номер, датата на тяхното приемане и указание за предмета на решението.
2. Решенията се разделят на членове.
3. Всяко решение започва с преамбюл и завършва с думите “Съставено на ... (дата)”, като датата е тази, на която е прието решението от Съвместния комитет за ЕИП.
4. Без да се накърняват процедурите, предвидени в член 103 от споразумението, решенията съдържат датата на тяхното влизане в сила.

Член 9

Решения на Съвместния комитет за ЕИП за изменение на приложение или протокол 47 от споразумението се вземат поотделно за всеки самостоятелен акт на Общността, който трябва да се интегрира в споразумението, освен ако не е договорено друго.

Член 10

Копия на всички решения се изпращат от председателя на адресатите, посочени в член 12.

Член 11

1. Решения на Съвместния комитет за ЕИП за изменение на приложения или протоколи от споразумението се публикуват на датски,

нидерландски, английски, френски, немски, гръцки, италиански, португалски и испански език в раздела за ЕИП на *Официален вестник на Европейските общности*, и на фински, исландски, норвежки и шведски език в Допълнението за ЕИП към него.

2. Съвместният комитет за ЕИП решава дали да публикува други решения.

Член 12

1. Всички съобщения от председателя съгласно настоящите правила се адресират до Комисията на ЕО, постоянните представителства на държавите-членки към Европейските общности.
2. Кореспонденцията за Съвместния комитет за ЕИП се адресира до председателя му.

Член 13

1. По време на процеса на информиране и консултация, Комисията на ЕО изпраща съответната информация до държавите членки на ЕАСТ.
2. Заинтересованите държави членки на ЕАСТ уведомяват останалите Договарящи се страни в Съвместния комитет за ЕИП възможно най-скоро след получаването на всяко предложение, както е посочено в член 99, параграф 2 от споразумението, в случай че процедурата съгласно член 103 от него е вероятно се прилага относно нов законодателен акт.

Член 14

Общността незабавно изпраща на държавите членки на ЕАСТ окончателните текстове на всеки законодателен акт, приет от Общността по въпрос, уреден от споразумението. Общността отправя молба към председателя да включи този акт в дневния ред на следващото заседание на Съвместния комитет за ЕИП предвид интегрирането на акта в споразумението. За дата на това заседание се счита датата на предаване за разглеждане от Съвместния комитет за ЕИП по смисъла на член 102, параграф 4 от споразумението.

Член 15

1. Съвместният комитет за ЕИП се подпомага от пет постоянни подкомитета, които отговарят за следните въпроси:
 - а) свободно движение на стоки, конкуренция, държавна помощ, държавни монополи от търговски характер, интелектуална собственост и държавни поръчки;
 - б) свободно движение на капитали и услуги;
 - в) свободно движение на хора;
 - г) странични и хоризонтални политики като научно-изследователска дейност, социална политика, околна среда, статистика, образование, защита на потребителя, малки и средни предприятия, туризъм, аудиовизия и гражданска защита;

- д) правни и институционални въпроси.
2. Подкомитетите, посочени в параграф 1 изготвят решенията, които трябва да се приемат от Съвместния комитет за ЕИП. Те извършват и други задачи, делегирани им от Съвместния комитет за ЕИП.
 3. Консултациите се извършват в рамките на тези подкомитети, освен ако Договаряща се страна не поиска консултация в рамките на Съвместния комитет за ЕИП.
 4. Подкомитетите докладват на Съвместния комитет за ЕИП.

Член 16

1. Подкомитетите се състоят от представители на Договарящите се страни.
2. Подкомитетите се председателстват по ред всеки шест месеца от представител на Комисията на ЕО и от представител на една от държавите членки на ЕАСТ.

Член 17

1. Съвместния комитет за ЕИП може да реши да създаде работни групи по конкретни задачи. Работната група докладва на подкомитета, посочен в член 15, параграф 1, към който е назначена от Съвместния комитет за ЕИП.
2. Член 16 се прилага *mutatis mutandis*.

Член 18

Всички секретарски функции на Съвместния комитет за ЕИП, подкомитетите и работните групи попадат в задълженията на председателстващия.

Член 19

Служител на Комисията на ЕО и служител, определен от държавите членки на ЕАСТ действат съвместно като Секретари на Съвместния комитет за ЕИП. Те се назначават с решение на Съвместния комитет за ЕИП.

Член 20

Без да се накърняват други приложими разпоредби, относно разискванията на Съвместния комитет за ЕИП, на подкомитетите му и работните групи са важи задължението за професионална тайна, с изключение на случаите, когато Съвместният комитет за ЕИП реши друго.

Член 21

1. Съвместният комитет за ЕИП одобрява годишния отчет, предвиден в член 94, параграф 4 от споразумението преди 1 юли всяка година.
2. Годишният отчет се изготвя по ред от Комисията на ЕО и от държавите членки на ЕАСТ. Той се представя на Съвместния комитет за ЕИП преди 1 април.
3. Годишният отчет се публикува.

Член 22

Списък с решения на Съда на Европейските общности и на Съда на ЕАСТ, които са изпратени на Съвместния комитет за ЕИП съгласно член 105, параграф 2 от споразумението се изпращат на адресатите, посочени в член 12, заедно с поканата и предварителния дневен ред за следващото заседание на Съвместния комитет за ЕИП. Този списък се прилага с информативна цел към протокола от заседанието.

Член 23

При възникване на спор относно тълкуването или прилагането на споразумението, за дата на предаване за разглеждане от Съвместния комитет за ЕИП, съгласно първото изречение на параграф 3 от член 111, и първото изречение на параграф 4 от член 111, се счита датата на заседанието на Съвместния комитет за ЕИП, когато спорът е включен за първи път в дневния ред по инициатива на Общността или на държава-членка на ЕАСТ.

Член 24

1. Преди края на 1994 г. Съвместният комитет за ЕИП определя седем души, които се включват в списъка на арбитрите съгласно протокол 33 от споразумението.
2. Списъкът с арбитрите подлежи на преразглеждане на всеки три години.

Член 25

Решението влиза в сила в деня на приемането му.

Член 26

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП, както и в допълнението за ЕИП на *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 1994 година.

За Съвместния комитет за ЕИП:

Председател

N. VAN DER PAS